

## سُورَةُ الْقِيَامَةِ

The Resurrection	La Résurrection	سورة القيامة	الكلمات	رقم الآية
The reproaching spirit	L'âme qui blâme	بالنفس كثيرة الندم ووخز الضمير	﴿إِنَّمَا أَلَمَتْ﴾	2
We are able to put together the tips of his fingers	Nous avons le pouvoir d'établir les bouts de ses doigts	نَجْمَعُ عِظَامَ أَصَابِعِهِ (سلاميات)	﴿تُسَوِّي بَنَاتَهُ﴾	4
To continue to downrong	Il désire continuer à commettre des péchés	لِيَدَاوِمَ عَلَى الْفَجْرِ	﴿يَقْتَرِبُ أَمَانَهُ﴾	5
When is he?	A quand?	متى هو؟	﴿أَيَّانَ﴾	6
The sight is dazed	Les yeux seront éblouis	ذُهِشَ فِرْعَاوْنَ مِمَّا رَأَى	﴿رَبِّهِ الْبَصَرُ﴾	7
The moon is burried in darkness	La lune sera éclipcée	وَذَهَبَ نُورُ الْقَمَرِ	﴿وَحَسَفَ الْقَمَرُ﴾	8
Where is the refuge?	où fuir?	أين الملجأ؟	﴿أَيْنَ الْتَرْتُّ﴾	10
No place is safe	Il n'y a pas de refuge	لا مكان آمن	﴿لَا رَدَدَ﴾	11
The place of rest before Allah	Le retour vers ton Seigneur est le repos	العودة إلى المكان المريح عند ربك	﴿إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ التَّرْتُّ﴾	12
Every man will be told	L'homme sera informé	يُخْبِرُ كُلَّ إِنْسَانٍ	﴿يُنَبِّئُ الْإِنْسَانَ﴾	13
An evidence	Un témoin qui examine	شاهد ومُعَافِين	﴿بَصِيرَةٌ﴾	14
He puts up his excuses	Il présente ses excuses	قَدَّمَ كُلَّ عِذَارِهِ	﴿أَلْفَ مَعَادِيرٍ﴾	15
it is for us to collect it and to promulgate it	A nous revient de le rassembler et le réciter	نحن نَجْمَعُهُ وَنُنشِرُهُ لِقَرَاءِ النَّاسِ	﴿عَلَيْنَا جَمْعُهُ وَتُرْوَاهُ﴾	17
We promulgate it	Nous le lisons et le promulguons	نُنشِرُنَاهُ وَبَلَّغْنَاهُ	﴿تُرَاثَهُ﴾	18
Its explaining	Son explication	تَوْضِيحِهِ	﴿بَيَانَهُ﴾	19

The Resurrection	La Résurrection	سورة القيامة	الكلمات	رغم الآية
the fleeting life	La vie éphémère	الحياة الدنيا	﴿الْمَاجِلَةَ﴾	20
The hereafter	La vie ultime	الحياة الأخرى	﴿الْآخِرَةَ﴾	21
Beaming with bright	Brillant	مُشْرِقة	﴿تَأْتِرُهُ﴾	22
Sad and dismal	Assombris	عَابِسَةٌ كَالْحَمَةِ	﴿تَأْتِرُهُ﴾	24
Back breaking calamity about inflicting	Ecrasant les vertèbres (châtiments sévère)	ذَاهِبَةٌ تَكْسِرُ الْعِظَامَ	﴿تَأْتِرُهُ﴾	25
The collar bone (approach of death)	Les clavicules	أَعْلَى الصُّدْرِ (الاحتضار)	﴿الْفَرْقِ﴾	26
Who is magician	Qui peut sauver par magie	مَنْ يَقُومُ بِالرُّقِيَةِ	﴿مَنْ رَأَى﴾	27
The leg is joined to leg (dreadful matter)	La jambe se crispe contre la jambe, «difficulté»	اجتمعت الساق مع الساق (اشتد الأمر)	﴿وَالَّذِي أَنْشَأَ الْإِنْسَانَ﴾	29
The drive (creatures)	Conduction «des créatures»	السُّوقَ (سوق العباد)	﴿الْإِنْسَانِ﴾	30
He stalks in full conceit	Marchant en flé d'orgueil	يَبْتَخِرُ اخْتِيَالاً وَتَكْبِيراً	﴿يَبْتَخِرُ﴾	33
Most fit for you (woe and punishment)	Pour toi vaut mieux, «le châtiment»	أَجْدَرَ وَأَحَقَّ لَكَ (العقاب والعداب)	﴿أَزَلَّ لَكَ﴾	34 35
Left uncontrolled without offering account	On le laissera à la dervive de présenter le compte	يُتْرَكُ بَدُونِ رِقَابَةٍ وَمَحَاسِبَةٍ	﴿يُتْرَكُ مَشْحُ﴾	36
A drop of sperm emitted in the womb	Une goutte de sperme semée dans la matrice	ماء صلب الرجل يُرَاقُ فِي رَحِمِ الْمَرْأَةِ	﴿مَنْ يَتَّقِ﴾	37
A clinging clot	sangsue de sang	كان قِطْعَةً صَغِيرَةً مِنَ اللَّحْمِ	﴿كَانَ عَقَلَةً﴾	38
He did make and fashion him in due proportion	Il a donné une forme	أَعْطَاهُ شَكْلًا مَعْدَلًا	﴿تَسْوَى﴾	38